

## Germany-Friedberg: Construction work for school buildings

OJ S 15/2021 22/01/2021

Contract notice

Works

### Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Kreisausschuss des Wetteraukreises – Fachbereich Bildung und Gebäudewirtschaft

Postal address: Europaplatz

Town: Friedberg

NUTS code: DE71E Wetteraukreis

Postal code: 61169

Country: Germany

Contact person: Jana Viehmann, Fachstelle 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

E-mail: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)

Telephone: +49 6031831537

Fax: +49 603183921530

**Internet address(es):**

Main address: [www.wetteraukreis.de](http://www.wetteraukreis.de)

### I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1771a7e4be9-6b031f1bd274173](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1771a7e4be9-6b031f1bd274173)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.had.de](http://www.had.de)

### I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.5. Main activity

General public services

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Mess-, Steuerungs- und Regelungstechnik (MSR) im Rahmen des Umbaus und der Sanierung des Hauptgebäudes in mehreren Bauabschnitten, Berufliche Schulen am Gradierwerk in 61231 Bad Nauheim

Reference number: 20-5-273

#### II.1.2. Main CPV code

45214200 Construction work for school buildings

### **II.1.3. Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Allgemeine Bau-Beschreibung:

Das Hauptgebäude der Berufliche-Schulen-am-Gradierwerk in Bad Nauheim aus dem Jahre 1974 soll über 4 Bauabschnitte bis Dezember 2023 vollständig saniert und in einigen Bereichen umgebaut werden. Das Gebäude ist in Skelettbauweise errichtet und besteht aus Betonfertigteilen. Es hat eine Grundfläche von 79,20 x 55,99 m, die Betonstützen haben einen Achsabstand von 7,80 m. Die Decken sind als Rippendecken aus Betonfertigteilen gefertigt. Das Gebäude ist zweigeschossig, jedoch in halbgeschossig versetzten Ebenen angeordnet. Der Unterrichtsbetrieb während der gesamten Umbau- und Sanierungszeit wird nicht unterbrochen. Dies bedeutet, dass alle Flure und Treppenhäuser, die nicht im direkten Sanierungsbereich liegen, zur Nutzung zur Verfügung stehen müssen. Auf Grund von schulischen Gegebenheiten (Prüfungszyklen) müssen lärmintensive Arbeitseinsätze mit der Bauüberwachung nach Rücksprache mit der Schulleitung koordiniert werden. Bei den Arbeiten ist darauf zu achten, dass bei der Ausführung während des Schulbetriebes, die Schüler nicht gefährdet werden dürfen.

Lagerflächen können im Außenbereich Nordseite auf der Liegenschaft nur begrenzt zur Verfügung gestellt werden. Somit hat die Anlieferung von Materialien, der Transport von Abbruchmaterial zeitnah durch das jeweilige Gewerk zu erfolgen. Die Zufahrt zu diesen Bereichen erfolgt zum Teil über die Feuerwehrezufahrten.

Im Zuge der baulichen Umsetzung werden nachfolgende wesentliche gewerkbezogene Leistungen durchgeführt:

Alle bestehenden Metall-Systemtrennwandelemente werden im Zuge der Sanierung durch Trockenbauwände ersetzt.

Die Obergeschosse (Ebene 3+4) sind auf der Ost-und Westseite um jeweils eine Achse von 7,80 m zurückgesetzt, so dass die Dachterrassen als Fluchtwege vorhanden sind.

Im Zuge der Baumaßnahmen wird die Schule mit einer behindertengerechten Aufzugsanlage ausgestattet. Der Aufzug wird zwischen dem Treppenraum „Nord“ und der Außenfassade errichtet und dann Teil des Treppenraums. Der Treppenraum ist nicht mehr innenliegend und erhält einen Ausgang an der Nordfassade in Ebene 2. Der neue Ausgang dient als Fluchtweg für den Treppenraum „Nord“, so dass der Fluchttunnel „Nord“ im Untergeschoss nicht mehr genutzt werden muss.

Im Foyerbereich (Ebene 1) wird ein Kiosk mit Aufwärmeküche eingebaut und als Aufenthaltsraum/Cafeteria in den Pausen genutzt. Foyer und Kiosk bilden dann eine Nutzungseinheit.

Samstagsarbeit ohne zus. Vergütung wird vorausgesetzt.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

48921000 Automation system

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE71E Wetteraukreis

Main site or place of performance: Am Gradierwerk 4-6 61231 Bad Nauheim

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Gewerke-Beschreibung:

MSR-Installation:

- 1 Stück Außentemperaturfühler Typ 5227-2,
- 12 Stück Tauchtemperaturfühler Typ 5277-2,
- 12 Stück Tauchhülsen für 5277-2,
- 6 Stück Elektrisches Dreiwegeventil Typ 3226/5824-10,
- 47 Stück Raumtemperaturfühler Typ 5257-1,
- 47 Stück Motor-Durchgangsventil Typ 3222/5857,
- 9 Stück Präsenzmelder,
- 18 Stück Stellausgang 0...10 V,
- 2 Stück CO Fühler,
- 4 Stück Kanaltemperaturfühler Typ 5217,
- 4 Stück Differenzdruck-Meßumformer Typ 3996-premasgard 1141,
- 4 Stück Differenzdruckschalter Typ 3996-DS-205F,
- 4 Stück Luftstromwächter Typ 3996-KRW-INT 511,
- 2 Stück Frostschutzthermostat 3994-FST-1D-HR,
- 4 Stück Klappenstellantrieb Auf/Zu,
- 4 Stück Klappenstellantrieb stetig,
- 4 Stück Rauchauslöseeinrichtung Typ UG-2-A4O-OPP,
- 1 Stück Dezentrale Prozeßstation Typ TROVIS 6611,
- 8 Stück I/O-Modul Typ TROVIS 6620,
- 3 Stück BI-Modul Typ TROVIS 6625,
- 1 Stück Webterminal Typ TROVIS 6616,
- 1 Stück Ethernet Switch Typ EDS 205,
- 2 Stück Überspannungsschutz,
- 6 Stück Dezentrale Prozeßstation für EZR Trovis 6600,
- 1 Stück Schaltschrank Heizung / Lüftung,
- 1 Stück Fernbedientableau Kiosk,
- 12 Stück Prozeßgrafiken,
- 10 Stück Demontage Feldgeräte Lüftung,
- 1 Stück Demontage Schaltschrank Lüftung,

Folgende Ausführungszeitfenster sind geplant:

Ausführungsfrist Beginn der baulichen Umsetzung im April 2021

Fertigstellung / Abnahme im Dezember 2023.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 33

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Geforderte Eignungsnachweise gem. §§ 122 ff. GWB, §§ 42 ff. VgV, die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- a) Berufs- oder Handelsregistrauszug bzw. einen vergleichbaren Nachweis gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.
- b) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 6e VOB/A-EU, Insolvenz und Eintragung ins Gewerbezentralregister.
- c) Eigenerklärung zur Angabe zu Berufsverboten oder Gewerbeuntersagung und Ausschluss wegen falscher Erklärungen.
- d) Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG).
- e) Zusätzlich bei Nachunternehmern: Sofern der Einsatz von Nachunternehmern beabsichtigt ist, haben die Bewerber anzugeben, welche Nachunternehmer sie für welche Leistungen einzusetzen vorhaben. Beim Einsatz von Nachunternehmern sind die Nachweise, die die Bewerber nicht selbst erbringen können, durch die Nachunternehmer vorzulegen.
- f) Zusätzlich bei Bietergemeinschaften: Bietergemeinschaften müssen alle Mitglieder der Bietergemeinschaft benennen und deren jeweilige Leistungsbereiche darstellen. Es ist ferner eine von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft unterzeichnete Bietergemeinschaftserklärung vorzulegen, aus der sich auch die Organisationsstruktur der Bietergemeinschaft ergibt. Bietergemeinschaften müssen gesamtschuldnerisch haften und haben einen gemeinsamen, allein vertretungsberechtigten, federführenden Vertreter der Bietergemeinschaft zu benennen. Die im Auftragsfall beabsichtigte Rechtsform ist anzugeben. Die Nachweise und Erklärungen a) bis f) müssen aktuell, das bedeutet nicht älter als 12 Monate, und noch gültig sein.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- a) Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer oder Kreditinstitut, die für Personenschäden mind. 5 Mio. EUR und für Sach- sowie Vermögensschäden mind. 3 Mio. EUR, jeweils 2-fach maximiert im Versicherungsjahr umfasst.  
Sollte eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung nicht in dieser Höhe bestehen, ist eine Anpassung vor Zuschlagserteilung vom zukünftigen Auftragnehmer vorzunehmen und dem Auftraggeber entsprechend nachzuweisen.
- b) Erklärung über den Umsatz für vergleichbare Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (netto). Als vergleichbar werden neben Schulgebäuden auch Verwaltungs- oder Bürogebäude angesehen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- a) Benennung des verantwortlichen Bauleiters der ausführenden Firma inkl. der beruflichen Qualifikation,
- b) Vorlage von 3 Referenzen zu erbrachten (abgeschlossenen) Bauleistungen im Bereich Mess-, Steuerungs- und Regelungstechnik (MSR) der letzten 5 Kalenderjahre.

Folgende Angaben müssen beinhaltet sein:

- Kurzbeschreibung des Projektes inkl. Beschreibung des eigenen Tätigkeitsbereichs,
- Benennung des Auftraggebers mit Kontakt,
- Zeitraum der Umsetzung,
- Auftragssumme.

Bei Bedarf werden die übrigen im Formblatt 124 aufgeführten Angaben durch die Vergabestelle im Rahmen der Eignungsprüfung nachgefordert.

Die Referenzen sind aus folgenden Bereichen auszuwählen:

B1) Bauen im Bestand im laufenden Betrieb bei einem beliebigen vergleichbaren Projekt (Hochbau),

B2) Beliebiges vergleichbares Projekt (Hochbau),

B3) Beliebiges vergleichbares Projekt (Hochbau),

Als vergleichbar werden neben Schulgebäuden auch Verwaltungs- oder Bürogebäude angesehen.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Schriftliche Eigenerklärung, dass die deutsche Sprache für alle geschäftlichen Handlungen (auch für alle schriftlichen Unterlagen) mit dem Auftraggeber verwendet wird.

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/02/2021 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 09/04/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 24/02/2021 Local time: 10:00

Place:

Kreisausschuss des Wetteraukreises Europaplatz, 61169 Friedberg, Deutschland

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic payment will be used

#### **VI.3. Additional information**

Die Arbeiten sollen gemäß Bauzeitenplan am 6.4.2021 beginnen.

Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu richten.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Fax: +49 6151125816 / +49 6151126834

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Fax: +49 6151125816 / +49 6151126834

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Fax: +49 6151125816 / +49 6151126834

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/01/2021